



CITY OF ESCONDIDO
OFFICE OF THE CITY CLERK
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the **Independent Redistricting Commission** of the City of Escondido will conduct a **PUBLIC HEARING** on **THURSDAY, February 3, 2022 AT 6:00 PM**, or as soon thereafter as possible, at Orange Glen High School, 2200 Glenridge Rd., Escondido, California, to consider the following:

PUBLIC HEARING PURSUANT TO CALIFORNIA ELECTIONS CODE 21621.1 TO RECEIVE A REPORT ON THE REDISTRICTING PROCESS AND PERMISSIBLE CRITERIA TO BE CONSIDERED TO REDRAW CITY COUNCIL ELECTION DISTRICT BOUNDARIES; AND TO RECEIVE PUBLIC TESTIMONY ON THE COMPOSITION OF DISTRICTS FOR CITY COUNCIL OFFICES

Virtual meeting attendance can be accessed at <https://us06web.zoom.us/j/84751600393>

For further information on this item, please contact Zack Beck, City Clerk at (760) 839-4560.

All meetings will be translated in Spanish, Tagalog, Chinese and Vietnamese. Please contact the City Clerk's Office 72 hours prior to the hearing or community meeting at (760) 839-4617 or via email at CityClerk2@escondido.org if live translation in an additional language is needed for this hearing or community meeting, or if a reasonable accommodation in accordance with the American with Disabilities Act is needed.

The agenda and staff report will be available the 72 hours before the public hearing. You may view this information on the City's website at <https://escondido.org/IDC-agendas>

February Redistricting Public Hearings

Thursday, February 10, 2022 at 6:00 p.m. – Del Lago Academy, Theatre, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Thursday, February 17, 2022 at 5:00 p.m. – Escondido Public Library, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

February Commission Meeting – Council Chambers, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Wednesday, February 23, 2022 at 6:00 p.m.

If you should wish to challenge this matter in Court at some future time, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in the notice or in written correspondence delivered to the City Clerk at or prior to the public hearing.

Publish: **January 20, 2022**

Zack Beck
City Clerk



CITY OF ESCONDIDO
OFFICE OF THE CITY CLERK
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

POR MEDIO DEL PRESENTE SE INFORMA que la **Comisión Independiente de Redistribución de Distritos** de la Ciudad de Escondido llevará a cabo una **AUDIENCIA PÚBLICA** el **JUEVES, 3 de febrero de 2022 A LAS 6:00 PM.**, o tan cerca de dicha fecha como sea posible, en la Preparatoria Orange Glen, 2200 Glenridge Rd., Escondido, California, para tratar lo siguiente:

AUDIENCIA PÚBLICA EN CONFORMIDAD CON EL CÓDIGO ELECTORAL DE CALIFORNIA 21621.1 PARA RECIBIR UN INFORME SOBRE EL PROCESO DE REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS Y LOS CRITERIOS PERMISIBLES A SER CONSIDERADOS PARA VOLVER A TRAZAR LOS LÍMITES DEL DISTRITO ELECTORAL DEL CONCEJO DE LA CIUDAD; Y RECIBIR TESTIMONIO PÚBLICO SOBRE LA COMPOSICIÓN DE LOS DISTRITOS PARA LOS CARGOS DEL CONCEJO DE LA CIUDAD

Acceso para asistencia virtual a la reunión <https://us06web.zoom.us/j/84751600393>

Para obtener más información sobre este tema, comuníquese con Zack Beck, Secretario de la Ciudad al (760) 839-4560.

Todas las reuniones serán traducidas al español, tagalo, chino y vietnamita. Comuníquese con la Oficina del Secretario de la Ciudad 72 horas antes de la audiencia o reunión comunitaria al (760) 839-4617 o por correo electrónico en CityClerk2@escondido.org si necesita traducción en vivo en un idioma adicional para esta audiencia o reunión comunitaria, o si necesita una adaptación razonable de acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades.

La agenda y el informe del personal estarán disponibles 72 horas antes de la audiencia pública. Puede acceder a esta información en el sitio web de la Ciudad en <https://escondido.org/IDC-agendas>

Audiencias Públicas de Redistribución de Distritos para Febrero

Jueves, 10 de febrero de 2022 a las 6:00 p. m. – Academia Del Lago, Teatro, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Jueves, 17 de febrero de 2022 a las 5:00 p. m. – Biblioteca Pública de Escondido, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

Reunión de la Comisión para Febrero – Cámaras del Concejo de la Ciudad, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Miércoles, 23 de febrero de 2022 a las 6:00 p. m.

Si en algún momento futuro desea impugnar este asunto ante un Tribunal, es posible que esté limitado solo a plantear los asuntos que usted u otra persona plantearon en la audiencia pública descrita en el aviso o en la correspondencia escrita entregada al Secretario de la Ciudad en la fecha de la audiencia pública o antes.

Publicar: **20 de enero de 2022**

Zack Beck
Secretario de la Ciudad



CITY OF ESCONDIDO
OFFICE OF THE CITY CLERK
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

PAUNAWA SA PAMPUBLIKONG PANDINIG

Ang **PAUNAWA AY IBINIBIGAY SA PAMAMAGITAN NITO** na ang **Independiyenteng Komisyon sa Muling Pagdidistrito** ng Lungsod ng Escondido ay magsasagawa ng isang **PAMPUBLIKONG PAGDINIG** sa **HUWEBES, Ika-3 ng Pebrero, 2022 SA GANAP NA IKA-6 NG GABI**, o agad pagkatapos nito hangga't maaari, sa Orange Glen High School, 2200 Glenridge Rd., Escondido, California, upang isaalang-alang ang mga sumusunod:

PAMPUBLIKONG PAGDINIG ALINSUNOD SA CALIFORNIA ELECTIONS CODE 21621.1 UPANG TUMANGGAP NG ULAT TUNGKOL SA PROSESO NG MULING PAGDIDISTRITO AT MGA MAPAPAHINTULUTANG PAMANTAYAN NA ISASAALANG-ALANG UPANG MULING IGUHIT ANG MGA HANGGANAN NG DISTRITO NG ELEKSYON NG KONSEHO NG LUNGSOD; AT UPANG TUMANGGAP NG PAMPUBLIKONG TESTIMONYA TUNGKOL SA BUMUBUO SA MGA DISTRITO PARA SA MGA KATUNGKULAN SA KONSEHO NG LUNGSOD

Ang pagdalo sa virtual na miting ay maa-access sa <https://us06web.zoom.us/j/84751600393>

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa item na ito, mangyaring makipag-ugnay kay Zack Beck, Klerk ng Lungsod sa (760) 839-4560.

Ang lahat ng pagpupulong ay isasalin sa Espanyol, Tagalog, Chinese at Vietnamese. Mangyaring makipag-ugnay sa Tanggapan ng Klerk ng Lungsod 72 oras bago ang pagdinig o pagpupulong na pangkomunidad sa (760) 839-4617 o sa pamamagitan ng email sa CityClerk2@escondido.org kung kailangan ng live na pagsasalin sa karagdagang wika para sa pagdinig na ito o pagpupulong na pangkomunidad, o kung kailangan ang isang makatwirang akomodasyon alinsunod sa American with Disabilities Act.

Ang agenda at ulat ng tauhan ay makukuha 72 oras bago ang pampublikong pagdinig. Maaari mong makita ang impormasyong ito sa website ng Lungsod sa <https://escondido.org/IDC-agendas>

Mga Pampublikong Pagdinig Tungkol sa Muling Pagdidistrito sa Pebrero

Huwebes, Ika-10 ng Pebrero, 2022 sa ganap na ika-6 ng gabi – Del Lago Academy, Theatre, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Huwebes, Ika-17 ng Pebrero, 2022 sa ganap na ika-5 ng hapon – Escondido Public Library, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

Miting ng Komisyon sa Pebrero – Council Chambers, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Miyerkules, Ika-23 ng Pebrero, 2022 sa ganap na ika-6 ng gabi

Kung nanaisin mong hamunin ang bagay na ito sa Korte sa hinaharap, maaari ka lamang maging limitado sa pagpapahayag ng mga isyung iyon na ipinahayag mo o ng ibang tao sa pampublikong pagdinig na inilalarawan sa paunawa o sa nakasulat na liham na ipinadala ng Klerk ng Lungsod sa o bago ang pampublikong pagdinig.

Paglathala: **Ika-20 ng Enero, 2022**

Zack Beck
Klerk ng Lungsod



CITY OF ESCONDIDO
OFFICE OF THE CITY CLERK
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

公眾聽證會通知

特此通知 Escondido 市「重新劃區獨立委員會」將在 **2022 年 2 月 3 日，週四，下午 6:00**（或者之後盡短時間內）舉辦公開聽證會；地點：Orange Glen 高中，2200 Glenridge Rd.，Escondido，California。聽證會將考量以下事項：

根據《CALIFORNIA 州選舉法典》第 21621.1 款之規定舉辦此次公開聽證會，以聽取重新劃區程序以及重新劃分市議會選區邊界所採取的許可標準相關報告；並接受關於市議會選區辦公室組成的公開證詞

您可以通過以下鏈接出席虛擬會議 <https://us06web.zoom.us/j/84751600393>

有關此項目的更多信息，請致電（760）839-4560 聯繫市書記長 Zack Beck。

所有會議內容均提供西班牙語、他加祿語、中文和越南語譯文。如果需要在本次聽證會或社區會議上提供其他語種現場翻譯，或者需要根據《美國殘疾人法案》提供合理便利設施，請在聽證會或社區會議前 72 小時致電（760）839-4617 或發送電子郵件至 CityClerk2@escondido.org 聯繫市書記長辦公室。

會議議程和工作人員報告將在公開聽證會前 72 小時提供。您可以在市網站「<https://escondido.org/IDC-agendas>」上查看此類信息

2 月份重新劃區公開聽證會

2022 年 2 月 10 日，週四，下午 6:00 - Del Lago Academy 劇院；1740 Scenic Trail Way，Escondido，CA 92029

2022 年 2 月 17 日，週四，下午 5:00 - Escondido 公共圖書館，238 S. Kalmia St.，Escondido，CA 92025

2 月份委員會會議 - 議會會議廳：201 N. Broadway，Escondido，CA 92025

2022 年 02 月 23 日，週三，下午 6:00

如果希望日後對擬議措施提出質疑，您可能只能提出您或其他人在本通知所述公開聽證會上提出的問題，或者公開聽證會當時或之前以書面形式提交給市書記長的問題。

發佈時間：2022 年 1 月 20 日

Zack Beck
市書記長



CITY OF ESCONDIDO
OFFICE OF THE CITY CLERK
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

THÔNG BÁO VỀ ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG

THEO ĐÂY XIN THÔNG BÁO rằng Ủy Ban Tái Phân Vùng Độc Lập của Thành Phố Escondido sẽ tiến hành **ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG** vào **THỨ NĂM, 3 tháng Hai, 2022 LÚC 6:00 PM**, hoặc sau đó ngay khi có thể được, tại Orange Glen High School, 2200 Glenridge Rd., Escondido, California, để xem xét các vấn đề sau đây:

ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG CHIẾU THEO BỘ LUẬT BẦU CỬ CALIFORNIA 21621.1 ĐỂ NHẬN BÁO CÁO VỀ QUY TRÌNH TÁI PHÂN VÙNG VÀ CÁC TIÊU CHÍ ĐƯỢC PHÉP SẼ ĐƯỢC XEM XÉT ĐỂ VẼ LẠI CÁC RANH GIỚI ĐỊA HẠT BẦU CỬ CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ; VÀ TIẾP NHẬN CHỨNG THỰC CÔNG CỘNG VỀ THÀNH PHẦN CỦA CÁC ĐỊA HẠT CHO CÁC VỊ TRÍ TRONG HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ

Có thể tham dự cuộc họp từ xa tại <https://us06web.zoom.us/j/84751600393>

Để biết thêm thông tin về hạng mục này, vui lòng liên lạc Zack Beck, Lục Sự Thành Phố tại số (760) 839-4560.

Tất cả các cuộc họp sẽ được chuyển ngữ sang tiếng Tây ban nha, tiếng Tagalog, tiếng Trung, và tiếng Việt. Vui lòng liên lạc với Văn Phòng Lục Sự Thành Phố 72 giờ trước buổi điều trần hoặc cuộc họp cộng đồng tại số (760) 839-4617 hoặc qua email tại CityClerk2@escondido.org nếu cần dịch vụ thông dịch trực tiếp bằng ngôn ngữ khác cho buổi điều trần này hoặc cuộc họp cộng đồng, hoặc nếu cần phương tiện trợ giúp đặc biệt hợp lý theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật.

Báo cáo về nhân viên và nội dung nghị sự sẽ có sẵn 72 giờ trước buổi điều trần công cộng. Quý vị có thể xem thông tin này trên website của Thành Phố tại <https://escondido.org/IDC-agendas>

Các Buổi Điều Trần Công Cộng về Tái Phân Vùng trong Tháng Hai

Thứ Năm, ngày 10 tháng Hai, 2022 lúc 6:00 p.m. – Del Lago Academy, Theatre, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Thứ Năm, ngày 17 tháng Hai, 2022 lúc 5:00 p.m. – Escondido Public Library, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

Cuộc Họp của Ủy Ban trong Tháng Hai – Council Chambers, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Thứ Tư, ngày 23 tháng Hai, 2022 lúc 6:00 p.m.

Nếu quý vị muốn phản đối vấn đề này tại Tòa sau này, quý vị có thể chỉ được phép đề cập đến những vấn đề mà quý vị hoặc người khác nêu ra tại buổi điều trần công cộng ghi trong thông báo hoặc trong văn bản nộp cho Lục Sự Thành Phố tại hoặc trước buổi điều trần công cộng.

Ngày đăng: **Ngày 20 tháng Một, 2022**

Zack Beck
Lục Sự Thành Phố